

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 124

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gekl. Abonnementsabträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.; deux mois 5 fr.; un mois 3 fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Transimpex, Import-, Export- und Transit-AG., in Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 128983—129020.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Costa Rica: Devisenvorschriften. — Prescriptions en matières de devises.  
Italien: Privatkompensationen. Italie: Affaires de compensation privée. Italia: Compensazioni private.  
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 277 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. November 1948 als vermisst aufgerufene Titelmantel zu der 3% Obligation, Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1903, Nr. 198860, zu Fr. 500, rückzahlbar seit 15. November 1944, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; der Titel wird hiemit kraftlos erklärt. (W 306)

Bern, den 27. Mai 1949.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Das Bezirksgericht Muri hat am 23. Mai 1949 den Inhaberschuldbrief vom 19. August 1931 von Fr. 2500, welcher auf GB Merenschwand Nrn. 286, 288 bis 290 und 723, auf GB Aristau Nr. 1984 und auf GB Muri Nrn. 54, 861, 1045 und 1761 haftet und auf Käppeli Arnold, geb. 1898, Landwirt, in Merenschwand, als Schuldner und Pfand Eigentümer lautet, als kraftlos erklärt. (W 302)

Muri, den 25. Mai 1949.

Bezirksgericht Muri.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Peter Wyss, Gottliebs sel., Landwirt und Zimmermann, von und in Isenfluh, stellt an den hiesigen Richter das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 30. April 1919, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 4678, von Fr. 1500, haftend auf der Liegenschaft Isenfluh-Grundbuchblatt Nr. 113, dem Gesuchsteller gehörend, der vermisst wird, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 305<sup>3</sup>)

Interlaken, den 27. Mai 1949. Der Gerichtspräsident: Strehel.

#### Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Nr. 874, datiert 11. Juni 1898, haftend auf Nr. 57 von alt Ratsherr Arnold Breu sel., im Bürki, II. Handwechsel, 4 1/2 %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. 6020, ursprünglicher Kreditoren Kellenberger, Ratsherr, Wies, Fr. 1000.

2. Kaufschuldbrief Nr. 228, datiert 6. Juni 1898, haftend auf Nr. 57 von alt Ratsherr Arnold Breu sel., im Bürki, II. Handwechsel 4 1/2 %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. 7020, ursprünglicher Kreditoren Kellenberger, Ratsherr, Wies, Fr. 280.

3. Schuldbrief Nr. 1526, datiert 6. August 1907, Handwechsel, 4 1/2 %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. 7300, haftend auf Nr. 57 von alt Ratsherr Arnold Breu sel., im Bürki, ursprünglicher Kreditoren Halter Seb. sel., Fr. 700.

4. Kaufschuldbrief Nr. 390, datiert 6. August 1907, haftend auf Nr. 57 von alt Ratsherr Arnold Breu sel., im Bürki, Termin jährlich Fr. 100, 4 1/2 %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. 8000, ursprünglicher Kreditoren Halter Seb. sel., Fr. 400.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Obereg (Appenzel I.-Rh.), vom 24. Mai 1949 wird der unbekannte Inhaber der vorstehenden Titel nach Massgabe von Art. 870 und 864 ZGB hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist a dato beim Bezirksgerichtspräsidenten von Obereg vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung der Titel erfolgt. (W 303<sup>3</sup>)

Obereg, 27. Mai 1949. Die Bezirksgerichtskanzlei.

#### Es werden vermisst:

1. Aus Schuldbrief Nr. 612, auf Nr. 146 von Fr. Kath. Bischofberger, Vorderdorf, haftend, datiert 20. Februar 1894, verlangen, 4 1/2 %, neu, Lichtmess, Vorgang Fr. ohne, mit Fr. 1840 in gleichen Rechten, ursprünglicher Kreditoren Schmid Karl Jakob, Töbeli, einen Betrag von Fr. 40.

2. Schuldbrief Nr. 17245, auf derselben Liegenschaft haftend, datiert 3. Februar 1852, verlangen, Landrechtlich, Vorgang ohne, mit Fr. 2620, in gleichen Rechten, ursprünglicher Kreditoren Breu Barbara, Vogelegg, Fr. 210.

3. Aus Schuldbrief Nr. 17679, datiert 7. Mai 1853, auf derselben Liegenschaft haftend, verlangen, neu, Vorgang Fr. 2830, mit Fr. 485 in gleichen Rechten, ursprünglicher Kreditoren Blatter Kath., Schwellmühle, einen Betrag von Fr. 145.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Obereg (Appenzel I.-Rh.), vom 24. Mai 1949 wird der unbekannte Inhaber der vorstehenden Titel nach Massgabe von Art. 870 und 864 ZGB hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist a dato beim Bezirksgerichtspräsidenten von Obereg vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung der Titel erfolgt. (W 304<sup>3</sup>)

Obereg, 27. Mai 1949. Die Bezirksgerichtskanzlei.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

23. Mai 1949.

« Rimba » Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2389). Die Generalversammlung vom 20. Mai 1949 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 4 000 000 ist durch Ausgabe von 4315 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 8 315 000, zerfallend in 8315 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden.

23. Mai 1949. Flüssige Brennstoffe, Schmieröl, Autos usw.  
Benol A.G., in Rütli. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Mai 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit flüssigen Brennstoffen und Schmieröl sowie mit Autos und deren Zubehör, sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Schwarzenbach, von und in Rütli (Zürich). Geschäftsdomizil: an der Falkenstrasse (bei Hans Schwarzenbach).

24. Mai 1949.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs S.A. Schlieren-Zürich) (Swiss Car & Elevator Manufacturing Corp. Ltd. Schlieren-Zürich), in Schlieren (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1387). Die Generalversammlung vom 7. Mai 1949 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 3 600 000 ist durch Ausgabe von 8000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 300 auf Fr. 6 000 000, zerfallend in 20 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 300, erhöht worden. Gleichzeitig sind 8000 neue Genußscheine ausgegeben worden. Sie geniessen die gleichen Rechte wie die bereits bestehenden 12 000 Genußscheine. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und die « Neue Zürcher Zeitung ». Die Gesellschaft wird durch Kollektivzeichnung zu zweien vertreten.

24. Mai 1949.

Engros-Milchhändler-Verband des Kantons Zürich in Liq., in Affoltern a. A., Genossenschaft (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 531), Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder usw. Die Generalversammlung vom 26. April 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet wieder Engros-Milchhändler-Verband des Kantons Zürich. Publikationsorgane sind die « Schweizerische Milchzeitung » und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Adolf Siegrist, Präsident, Fritz Marti, Aktuar, Karl Aeberhard, Kassier, und die Beisitzer Johann Spring, Adolf Hubschmid, Otto Höhn und Georges Gaille zeichnen nicht mehr als Liquidatoren. Präsident Adolf Siegrist, Aktuar Fritz Marti und Kassier Karl Aeberhard führen nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vorstandsmitglieder.

24. Mai 1949.

Wasserversorgungsgenossenschaft Rütlihof in Liq., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 115). Die Generalversammlung vom 25. September 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet wieder Wasserversorgungsgenossenschaft Rütlihof. Die Genossenschaft bezweckt, die im Rütlihof wohnenden Mitglieder mit gutem Trink- und Brauchwasser zu versorgen und das nötige Wasser für Feuerlöschzwecke an Hydranten abzugeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Sie sind überdies zu unbeschränkten Nachschüssen verpflichtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident, Verwalter und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. August Geering, Präsident, Oskar Geering, Quästor, und Fritz Kohler, Aktuar, zeichnen nicht

mehr als Liquidatoren. Oskar Geering ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Johann Schaub, von Oberglatt, in Zürich, als Verwalter. Präsident August Geering, Verwalter Johann Schaub und Aktuar Fritz Kohler führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Mai 1949.

«**Securitas**» Schweizerische Bewachungsgesellschaft («**Securitas**» Société générale suisse de surveillance) («**Securitas**» Società generale svizzera di sorveglianza), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 181 vom 4. August 1944, Seite 1774), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die derzeitige Fassung der französischen und der italienischen Firmen lautet «**Securitas**» Société Suisse de Surveillance, «**Securitas**», Società Svizzera di vigilanza. Die Gesellschaft bezweckt, Bewachungsdienste zu organisieren und zu besorgen. Es sind dies in der Hauptsache: die Bewachung von Liegenschaften und beweglichen Sachen jeder Art; Uebernahme des Bewachungs- und Ordnungsdienstes sowie anderer Funktionen bei Anlässen aller Art; Uebernahme von Aufgaben der Staats- und Gemeindebehörden. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften in irgend einer Form beteiligen.

24. Mai 1949. Liegenschaften usw.

**Genossenschaft Ausstellungstrasse 100**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1928, Seite 174). Die Generalversammlung vom 28. Februar 1949 hat beschlossen, die Genossenschaft im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1948 auf die «Ausstellungstrasse 100 A.G.», in Zürich, über. Die Genossenschaft ist, nachdem ihre sämtlichen Gläubiger die «Ausstellungstrasse Nr. 100 A.G.» als Schuldnerin angenommen haben, erloschen.

24. Mai 1949. Liegenschaften.

**Ausstellungstrasse 100 A.G.**, in Zürich. Im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Genossenschaft Ausstellungstrasse 100» ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 14. März 1949. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung der Liegenschaft Ausstellungstrasse 100, allenfalls den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung weiterer Liegenschaften. Die «Ausstellungstrasse 100 A.G.» übernimmt von der «Genossenschaft Ausstellungstrasse 100» deren Vermögen mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1948, nach der die Aktiven und die Passiven je Fr. 941 785.60 betragen. In den Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Genossenschaftsanteile zu Fr. 5000. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert durch Einbringung der 10 Genossenschaftsanteile durch die Genossenschafter der «Genossenschaft Ausstellungstrasse 100». Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Prof. Dr. Gottfried Weiss, von Winterthur, in Küssnacht (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Stephen Taylor, englischer Staatsangehöriger, in Crikhowell, und an Dr. Hans Hotz, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Talacker 29 in Zürich 1 (Bureau Dr. Hans Hotz).

24. Mai 1949.

**Allgemeine Unterstützungs-Institution des Schweizerischen Lithographenbundes (SLB)**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1677). Die Delegiertenversammlung vom 30./31. Mai und 1. Juni 1947 hat neue Statuten genehmigt. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

24. Mai 1949. Aerztliche Instrumente usw.

**Georg Bucher & Co.**, in Kilchberg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 377), Handel mit ärztlichen Instrumenten usw. Die Gesellschafterin Maria Bueher, geb. Höhn, ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetretten Edgar Grämiger, von Mosnang, in St. Gallen.

24. Mai 1949.

**Maggi-Unternehmungen A.G. (Entreprises Maggi S.A.) (Imprese Maggi S.A.)**, in Kempttal, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 378), Beteiligungen insbesondere an Unternehmungen der Nahrungsmittelindustrie. Die Unterschrift von Karl A. Honegger ist erloschen.

24. Mai 1949. Orgelbau.

**R. Ziegler & Cie., S.A.**, Zweigniederlassung in Uetikon am See (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1948, Seite 3158), Bau von Orgeln aller Art usw., mit Hauptsitz in Genf. Rudolf Hermann Ziegler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Gotthilf Walder sind erloschen. Heinrich Karl Glättli ist Direktor und auch Sekretär des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Joseph Aebly, von St. Silvester (Freiburg), in Genf.

24. Mai 1949. Presse-Vertrieb.

**Lotte Dukas**, in Zürich (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1553), Presse-Vertrieb. Einzelprokura ist erteilt an Frank Dukas, von Wettswil a. A., in Zürich. Neues Geschäftslokal: Otikerstrasse 24.

24. Mai 1949. Orthopädische Artikel usw.

**Fahag, Fabrikations- und Handels Aktien-Gesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1948, Seite 2945), orthopädische Artikel usw. Neues Geschäftslokal: Fraumünsterstrasse 15 in Zürich 1.

24. Mai 1949. Damenkleider, Korsette.

**Alfred Weber-Keller**, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1943, Seite 1574), Handel mit Damenkleidern nach Mass. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Handel mit Korsetten.

24. Mai 1949. Korsette, Handarbeiten usw.

**Homberger**, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1933, Seite 2227), Korsette, Handarbeiten usw. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftslokal: Rebgasse 8.

24. Mai 1949.

**Gesellschaft für Metall und Chemie G.m.b.H.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1942, Seite 1335). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Ing. Moritz Heymann wohnt in Zürich 7.

24. Mai 1949. Kunstschmiede, Metallbauwerkstätte.

**Otto Stahel**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Stahel, von Hinwil, in Bonstetten, mit seiner Ehefrau Hedwig, geborene Müller, in Gütertrennung lebend. Kunstschmiede und Metallbauwerkstätte. Peterhofstatt 9.

24. Mai 1949. Restaurant.

**Frau Rosa Birkenmaler**, in Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1938, Seite 2398), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Mai 1949. Coiffeur usw.

**Julius Hörnlein**, in Zürich (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1878), Coiffeurgeschäft usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Mai 1949. Haushaltungsartikel.

**Werner Hasler**, in Zürich (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1936, Seite 1446), Haushaltungsartikel. Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1949. Saucenmehl.

**Frau Illi**, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1935, Seite 885), Saucenmehl. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Mai 1949. Textilwaren.

**Frau Emma Schwarzenbach**, in Zürich (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 455), Textilwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Mai 1949.

**Aktiengesellschaft für den Betrieb des Orient-Cinéma Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1289). Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Einsprüche aufgehoben. Die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. Mai 1949.

**Genossenschaft Foka Fotohaus und Kartenverlag, vormalis Heinrich Schühli**, in Dietikon (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1948, Seite 317). Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Einsprüche aufgehoben. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. Mai 1949. Bohrmaschinen, Maschinen der Baubranche usw.

**Sovep S.A. (Sovep Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Mai 1949 eine Aktiengesellschaft. Ihr Gegenstand und Zweck sind der Handel mit kompressorlosen Gestein-Bohrmaschinen, Abbau- (Aufreiss-) Werkzeugen und zugehörigen Werkzeugen nach dem System «Pinazza» sowie der Handel mit andern Maschinen der Baubranche, insbesondere mit Beton-Vibratoren und Steinbearbeitungsmaschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 100, welche die in den Statuten näher umschriebenen Vorrechte bezüglich des Reingewinnes und des Liquidationsergebnisses geniessen, und in 180 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Rueber & Co., SOVEP», in Zürich 2, die im Einlagevertrag vom 7. Mai 1949 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 81 000 und Passiven im Betrage von Fr. 15 000, zum Preise von Fr. 66 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Fr. 15 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Julius Rüber, von Tägerwilen (Thurgau), in Zürich, als Präsident; Adriano Soldati, von Mendrisio, in Vaallo (Tessin), und Adolf René Eisenhut, von und in Gais. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 14 in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

23. Mai 1949. Weine, Kolonialprodukte usw.

**H. Cléménçon**, in Bern, Vertretung, Kommission, Import und Export von Weinen en gros und allen andern Waren und Kolonialprodukten (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 173). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

23. Mai 1949.

**Verschleissfabrik Umbehr A.G. (Fabrique de bouchons mécaniques Umbehr S.A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1944, Seite 1906). Neues Geschäftsdomizil: Morgenstrasse 83, Bern-Bümpliz.

23. Mai 1949. Kolonialwaren, Eisenwaren, Kohlen.

**R. Saivisberg**, in Künz, Handel mit Eisenwaren und Beschlägen (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1946, Seite 426). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Kolonialwaren, Eisenwaren und Kohlen.

24. Mai 1949. Waren aller Art.

**John E. Doebeli**, in Bern. Inhaber der Firma ist Emil Johann Doebeli, von Boniswil (Aargau), in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Gertrud Florence, geb. Guidal. Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Effingerstrasse 37.

24. Mai 1949. Bettwaren, Innendekoration.

**Schaffter**, in Bern, Bettwaren und Innendekoration (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1930, Seite 2503). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

24. Mai 1949.

**Schweizerische Kaffeeröstereien A.G. (Société Suisse pour la Torréfaction de Cafés S.A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1947, Seite 1346). In der Generalversammlung vom 22. März 1949 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. iur. Kurt Kohli, von Bern (BG.), in Bern; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

24. Mai 1949. Liegenschaften.

**Aktiengesellschaft Zeitglockenhof**, in Bern (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3322). In der Generalversammlung vom 22. März 1949 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. iur. Kurt Kohli, von Bern (BG.), in Bern; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

24. Mai 1949.

**Eiger Baugesellschaft A.G.**, bisher in Aarau (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1947, Seite 403). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1949 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf, die Verwaltung und den Betrieb von Grundstücken und Immobilien, Erstellung von Neubauten und den Betrieb von Handelsgeschäften aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Dezember 1941 und wurden am 10. Dezember 1942, am 30. November 1944, am 18. Oktober 1945, am 25. Januar 1947 und zuletzt am 4. Mai 1949 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre und die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sind Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, so können Einladungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Johann Kunz, von Grüningen (Zürich), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Ernst Rudolf Floria, von Zürich, in Rüschi-

kon, welche sich gemäss Art. 459, al. 2, OR. auch auf die Veräusserung und Belastung von Liegenschaften erstreckt. Geschäftslokal: Spitalgasse 55 (bei Fürsprecher Dr. P. Held).

24. Mai 1949.

**Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrien der Schweiz EIKA A.G. (Centrale d'Achats de l'Union défensive des Industries suisses travaillant le papier EIKA S.A.),** in Bern (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3406). Aus dem Verwaltungsrat ist Robert Furrer, Vizepräsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Verwaltungsratssitzung vom 12. April 1949 wurde zum Vizepräsidenten gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Wyss, von und in Bern; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. In der Generalversammlung vom 5. Mai 1949 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Max Frey, von und in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Kollektivunterschrift des Direktors Arthur Fahrlander ist erloschen.

#### Bureau Biel

23. Mai 1949. Textilwaren.

**J. Reinhard & Co.,** in Biel, Herstellung von Halbwoollstoffen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1947, Seite 1727). Die Geschäftsnatur wird geändert in Handel mit Textilwaren. Das Geschäftslokal wurde an die Jakob-Stämpfli-Strasse 49 verlegt.

23. Mai 1949. Maschinen, Werkzeuge usw.

**Camille Harder S.A.,** in Biel, Kauf und Verkauf von Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2979). Das Geschäftslokal wurde an die Veresiustrasse 7 verlegt.

23. Mai 1949. Articles de ménage.

**Mme Gaby Juillerat-Reusser,** à Bienne. Le chef de la maison est Georgette-Gabrielle Juillerat, née Reusser, de Châtelat, à Bienne, dûment autorisée de son époux André Juillerat. Fabrication et vente de l'appareil «Prima-Consève» et vente d'autres articles de ménage. Rue des Palmiers 4.

24. Mai 1949. Werkzeuge usw.

**WERKA, G. Friedli,** in Biel, Werkzeug- und Apparatefabrikation (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 482). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. Mai 1949. Ingenieurbureau.

**Steiner & Stähelin,** Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Steiner & Stähelin», in Bern, Ingenieurbureau, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern seit dem 24. Februar 1943 (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1943, Seite 469), in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Hans Ferdinand Steiner-Hertig, von Bern und Dürrenäsch, in Bern, und Hans Stähelin, von Basel, in Bern; sie führen Einzelunterschrift. Ingenieurbureau. Karl-Neuhausstrasse 30.

#### Bureau Burgdorf

9. Mai 1949. Maschinen für die Verarbeitung von Papier usw.

**Bangerter & Co.,** in Burgdorf. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die mit der Eintragung in das Handelsregister beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jakob Bangerter, von Lyss, in Burgdorf. Kommanditäre sind: Oskar Uhlmann, von und in Burgdorf, mit einer Einlage von Fr. 16 000, und August Schmid, von und in Zürich, mit einer Einlage von Fr. 2000. Fabrikation von Maschinen für die Verarbeitung von Papieren, Folien und Kunststoffen. Wynigenstrasse 4.

24. Mai 1949. Feinmechanische Artikel usw.

**Schlup & Cie.,** in Burgdorf, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von feinmechanischen Artikeln und Apparaten und deren Vertrieb (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1947). Durch Urteil des Konkursrichters von Burgdorf vom 19. Mai 1949 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

24. Mai 1949.

**Käsereigenossenschaft Blaumatt,** in Blaumatt, Gemeinde Helmiswil (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident und Kassier Ernst Grimm ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Als Vizepräsident, zugleich Kassier, wurde neu gewählt Hermann Widmer-Wyss, von Heimiswil, in Busswil, Gemeinde Heimiswil. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Hans Tribolet oder dem Sekretär Friedrich Ryser.

#### Bureau Frutigen

24. Mai 1949.

**Kur- u. Verkehrsverein Adelboden, off. Verkehrs- u. Reisebureau, Schweiz. Skischule Adelboden, Autoverkehr nach Hahnenmoos,** in Adelboden, Genossenschaft (SHAB. vom 28. Juli 1948 Nr. 174, Seite 2108). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Albert Kuhn infolge Wegzuges und der Sekretär Fritz Stähli infolge Todes; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden als Präsident Gottlieb Zimmerli, von Aarburg, und als Sekretär Ernst Hcss, von Wald (Zürich), beide in Adelboden (Bern). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Laupen

23. Mai 1949.

**Braunviehgenossenschaft Gümnenen,** in Gümnenen, Gemeinde Mühleberg. Unter dieser Firma wurde am 23. März 1949 eine Genossenschaft mit gleichem Statutendatum gegründet. Der Zweck besteht in der Förderung und Sicherung der Interessen der Braunviehbesitzer im Amt Laupen und der Wahrung ihrer Rechte in gemeinsamer Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident und der Sekretär kollektiv. Dem Vorstand gehören an: Präsident: Willi Salvisberg, von Mühleberg, in Buch, Gemeinde Mühleberg; Sekretär/Kassier: Otto Marthaler, von Bern, in Klein-gümnenen, Gemeinde Ferenbalm.

#### Bureau de Porrentruy

13 avril 1949.

**Société horlogère de Porrentruy Phénix Watch Co S.A.,** à Porrentruy (FOSC. du 14 décembre 1943, No 292, page 2775). L'administrateur Ernest l'Éplattenier a démissionné; sa signature, ainsi que celle du fondé de procuration Henri Knecht, sont éteintes. Le conseil d'administration est composé de: Robert

Leuch, président, de Rüegsau, à Granges (Soleure); Alois Casutt, vice-président, de Fellers (Grisons), à Tramelan-Dessous; Paul Aeschbacher, secrétaire, de Trachselwald; Jakob Schneider, de Diessbach près Büren, et Emile Schneider, de Diessbach près Büren, les trois derniers à Granges (Soleure). Les administrateurs et le fondé de procuration Charles Schneider signent collectivement à deux. Les statuts ont été modifiés dans l'assemblée générale du 23 mars 1948. Les faits antérieurement publiés n'y sont pas modifiés.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. Mai 1949.

**Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Spiez,** in Spiez. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen durch Ankauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern, sowie Vermietung der Wohnungen in erster Linie an die Mitglieder. Die Statuten datieren vom 14. Januar 1949. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Gottlieb Vifian, von Wahlern, in Spiez, Präsident; Karl Linder, von Gstelg bei Saanen, in Spiez, Sekretär, und Armin Burri, von Guggisberg, in Thun, Kassier. Geschäftslokal: Chalet «Des Sapins».

23. Mai 1949. Strassen-, Hoch- und Tiefbauten usw.

**Hans Baur & Sohn, Filiale Oberstocken,** in Oberstocken. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Hans Baur & Sohn», in Thun, Planung und Ausführung von Strassenbauarbeiten, Hoch- und Tiefbauten sowie deren Veräusserung, inbegriffen Landerwerb und Verkauf, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirkes Thun (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1679), in Oberstocken eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Hans Baur senior, von und in Höfen, und Hans Baur junior, von Höfen, in Thun. Sie führen Einzelunterschrift. Planung und Ausführung von Strassenbauarbeiten, Hoch- und Tiefbauten, sowie deren Veräusserung, inbegriffen Landerwerb und Verkauf. Geschäftslokal: beim «Bären».

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Nachtrag.

**Käsereigenossenschaft Roth,** in Grosswangen (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1948, Seite 3285). Walter Wüest ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

30. April 1949. Spenglerei, Kühler.

**Diener & Zollinger G.m.b.H.,** in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. April 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb einer mechanischen Spenglerei, Kühlerfabrikation und Installationen sowie die Weiterführung der bisherigen Firma «R. Diener», Spenglerei, Installationen und Autokühlerfabrikation, in Luzern. Sie übernimmt von der erloschenen Firma «R. Diener» Materialien im Werte von Fr. 7359.85 gemäss separatem Inventar vom 4. Januar 1949. Das Stammkapital beträgt Fr. 34 000. Gesellschafter sind Reinhold Diener, von Wald (Zürich), in Luzern; Ernst Zollinger, von Thalwil (Zürich), in Luzern, und Kurt Stadelmann, von Elgg, in Meggen. Die Stammanteile betragen: Reinhold Diener Fr. 18 000, wovon Fr. 7359.85 durch Sacheinlagen liberiert sind; Ernst Zollinger Fr. 15 000, und Kurt Stadelmann Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind Ernst Zollinger und Kurt Stadelmann. Adresse der Gesellschaft: Vommatstrasse 34.

30. April 1949. Spenglerei usw.

**R. Diener,** in Luzern, Spenglerei usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1948, Seite 1895). Die Firma ist infolge teilweisen Uebergangs des Geschäftes erloschen.

21. Mai 1949.

**Kurt Brunner & Co. «Cabaret Kobold»,** in Luzern (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1946, Seite 146). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Bezeichnung **Kurt Brunner & Co. «Cabaret Kobold»** in Liq. durch den Komplementär Kurt Brunner durchgeführt.

23. Mai 1949. Kolonialwaren.

**Alois Sigris,** in Wolhusen. Inhaber dieser Firma ist Alois Sigris, von Menzau, in Wolhusen. Kolonialwarenhandlung.

23. Mai 1949. Gasthaus.

**Andreas Petermann,** in Root, Gasthaus «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1923, Seite 1791). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Mai 1949. Gasthaus.

**Andreas Petermann jun.,** in Root. Inhaber dieser Firma ist Andreas Petermann Sohn, von und in Root. Betrieb des Gasthaus «Rössli».

24. Mai 1949.

**Holzverwertungs-Genossenschaft Altwis,** in Altwis (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1946, Seite 1226). Die Unterschrift von Moritz Felder, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Arthur Weber, von und in Beinwil am See. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Vorstandsmitglied.

24. Mai 1949. Gold- und Silberwaren, Uhren usw.

**Bucherer A.G.,** in Luzern (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1943, Seite 2218). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. Mai 1949 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung, künstlerische Bearbeitung von und der Handel mit Juwelen, Gold- und Silberwaren, Edelmetallen, Schmucksachen sowie verwandten Artikeln. Juwelier- und Goldschmiedearbeiten an und Handel mit Uhren aller Art samt Zubehör, Uhrengewänden, Uhrwerken und Uhrbestandteilen. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll liberiert.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Mai 1949.

**Wohnbaugenossenschaft Glana,** in Buchs. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, der Wohnungsnot ihrer Mitglieder und dadurch mittelbar auch derjenigen der Bevölkerung der Gemeinde Buchs durch Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern, und zwar durch Ankauf von Bauland, Erstellung von Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Die Statuten datieren vom 24. November 1948. Es werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgegeben. Für

die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Einladungen und Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen brieflich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Ihr gehören an: Karl Eugster, von Altstätten, als Präsident; Alexander Isler, von Hütten (Zürich), als Sekretär, und Josef Dafflon, von Vaulruz (Freiburg), als Kassier, alle in Buehs (St.Gallen). Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Mai 1949.

**Aargau — Argovie — Argovia**

**Pensionskasse der Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft** in Aarau, in Aarau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1948, Seite 2975). Arnold Felix, Aktuar, wohnt nunmehr in Aarau.

20. Mai 1949. Waren aller Art.

**Eichenberger & Co., in Strengelbach**, Import, Export, Agentur, Vertrieb von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1948, Seite 860). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Zofingen verlegt. Der Gesellschafter Fritz Eichenberger hat seinen persönlichen Wohnsitz ebenfalls in Zofingen. Geschäftslokal: Untere Grabenstrasse Nr. 22.

20. Mai 1949.

**Käsereigesellschaft Reitnau**, in Reitnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1936, Seite 388). In der Generalversammlung vom 10. August 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Publikationen erfolgen im «Landeziger», in Oberefelden, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Acquarossa**

18 maggio 1949.

**Consorzio per l'allevamento del bestiame bovino di Castro e Marolta**, con sede in Castro (FUSC. del 25 novembre 1936, N° 277, pagina 2772), società cooperativa avente per scopo il miglioramento della razza bovina mediante acquisto di tori di razza svizzera, con accurata scelta, allevamento e mantenimento del bestiame e tenuta di un registro genealogico. Mediante processo verbale della propria assemblea generale del 15 maggio 1949, la società ha modificato i propri statuti, adattandoli alle disposizioni del vigente Codice federale delle obbligazioni. I fatti anteriormente pubblicati, sono modificati e completati sul seguente punto: È aggiunto un art. 44 allo statuto del seguente tenore: «Le pubblicazioni avranno luogo nel Foglio ufficiale svizzero di commercio». Le altre modifiche statutarie non sono soggette a pubblicazione.

23 maggio 1949.

**Consorzio allevamento bestiame caprino di Campo-Blenio**, con sede in Campo-Blenio (FUSC. del 5 dicembre 1944, N° 286, pagina 2676), società cooperativa avente per scopo l'allevamento e il miglioramento del bestiame caprino mediante l'acquisto di becchi riproduttori di razza pura, con accurata scelta del bestiame e la tenuta del registro genealogico. Mediante processo verbale della propria assemblea generale dell'8 maggio 1949, la società ha modificato i propri statuti, adattandoli alle disposizioni del vigente Codice federale delle obbligazioni. I fatti anteriormente pubblicati, sono modificati e completati sui seguenti punti: Le pubblicazioni avranno luogo nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le altre modifiche statutarie, non sono soggette a pubblicazione. La firma collettiva del presidente Carlo Broggi, fu Bartolomeo, da e in Campo-Blenio e del segretario Redento Bianchi, di Anselmo d'eguali attinza e domicilio, vincolano la società di fronte ai terzi. La firma di Amedeo Bianchini è estinta.

23 maggio 1949.

**Consorzio allevamento bestiame bovino di Dongio**, con sede in Dongio, società cooperativa (FUSC. dell'8 ottobre 1926, N° 235, pagina 1781). Mediante processo verbale della propria assemblea generale dell'8 maggio 1949, la società ha modificato i propri statuti, adattandoli alle disposizioni del vigente codice delle obbligazioni. Le pubblicazioni avranno luogo nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le rimanenti modifiche statutarie non sono soggette a pubblicazione. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario.

24 maggio 1949.

**Consorzio allevamento bestiame bovino Camperlo di Olivone**, in Olivone, società cooperativa (FUSC. del 14 ottobre 1936, N° 241, pagina 2419). Questa società è radiata d'ufficio in applicazione degli art. 96, lett. c e 89 dell'O.F.R.C. secondo la decisione dell'autorità di vigilanza del 25 marzo 1949.

**Ufficio di Bellinzona**

24 maggio 1949. Pittura, verniciatura.

**Sala Sergio**, in Bellinzona. Titolare di questa ragione sociale è Sergio Sala, fu Luigi, da Bellinzona, in M. Carasso. Pittura-verniciatura. Vicolo S. Marta, stabile C. Bonetti.

**Ufficio di Lugano**

21 maggio 1949. Caffè-ristorante.

**Tecabar S.A.**, a Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita, con atto pubblico e statuti del 19 maggio 1949, una società anonima avente per scopo la compra, vendita e l'esercizio di caffè-ristorante. Il capitale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, liberate al 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 3 membri, attualmente uno solo che è Martino Thomer, da ed in Zurigo, con firma individuale. Piazza Rizziero Rezzonico 2 (casa ing. Enderlin).

24 maggio 1949. Lattoniere idraulico, impianti sanitari.

**Albizzati Cesare**, a Paradiso. Titolare è Cesare Albizzati, fu Giuseppe, di nazionalità italiana, a Paradiso. Lattoniere idraulico ed impianti sanitari. Via Concordia 5.

**Distretto di Mendrisio**

23 maggio 1949. Articoli casalinghi, ecc.

**Metaltext S. a. g. l. in liquidazione**, in Mendrisio, gestione di una azienda per la fabbricazione di articoli casalinghi e la vendita degli stessi, con lavorazione meccanica del filo di ferro (FUSC. del 18 marzo 1948, N° 65, pagina 788). La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

23 maggio 1949. Lavorazione del legno.

**Pina Angelo**, finora in Chiasso, lavorazione del legno industriale e artistica, produzione delle tavolette parallelografiche «Kivas» (FUSC. del 26 febbraio 1947, N° 47, pagina 552). La sede della ditta ed il domicilio del titolare sono trasferiti a Mendrisio. Via Industria.

23 maggio 1949. Vini, liquori e commestibili.

**Pietro Rota & Co.**, in Chiasso; rappresentanze in vini, liquori e commestibili, società in nome collettivo (FUSC. del 30 settembre 1920, N° 249, pagina 1867). La società è sciolta col decesso dell'associata Itala Polver. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è quindi cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Pietro Rota e C.», in Chiasso.

23 maggio 1949. Vini, liquori e commestibili.

**Pietro Rota e C.**, in Chiasso. Pietro Rota, fu Francesco, e Ada Rota, fu Guido, ambedue, da Italia, in Chiasso, hanno costituito, sotto tale denominazione una società in nome collettivo con inizio a partire dalla sua iscrizione. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Pietro Rota e Co.», in Chiasso, ora cancellata. Rappresentanze e commercio in vini, liquori e commestibili. Corso S. Gotardo 16.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Cossonay**

24 mai 1949.

**Syndicat d'élevage bovin de Vuflens-la-Ville/Mex**, à Vuflens-la-Ville, société coopérative (FOSC. du 9 mars 1948, N° 57, page 698). L'administration est actuellement composée comme suit: André Michot, de Vaulion, à Vuflens-la-Ville, président; Georges Vuilloud, de Vuflens-la-Ville, à Mex, vice-président/caissier, et Alfred Jenni, secrétaire (déjà inscrit). Les signatures de Victor Magnenat et Maurice Ramuz, démissionnaires, sont radiées et leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par les signatures du président, du vice-président/caissier et du secrétaire, signant collectivement à deux.

**Bureau de Grandson**

23 mai 1949. Blanchisserie.

**Lydia Cuendet-Kampf**, à Ste-Croix, exploitation d'une blanchisserie (FOSC. du 5 juillet 1930, N° 154, page 1436). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'exploitation.

**Bureau de Lausanne**

23 mai 1949. Laiterie.

**R. Chabloy**, à Lausanne, laiterie (FOSC. du 21 février 1946, page 565). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 mai 1949. Photographie, etc.

**Studio Dorsaz**, à Lausanne. Le chef de la maison est Denis Dorsaz, de Liddes (Valais), à Lausanne. Atelier de photographie et commerce d'appareils et articles photographiques. Avenue d'Ouchy 7.

23 mai 1949. Machines pour l'industrie graphique, etc.

**FAG Société Anonyme**, à Lausanne, machines et appareils pour l'industrie graphique, (FOSC. du 27 décembre 1948, page 3514). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18 mai 1949, la société a porté le capital de 200 000 fr. à 250 000 fr., par l'émission de 50 actions nouvelles nominatives de 1000 fr., entièrement libérées en compensation partielle de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital de 250 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 250 actions nominatives de 1000 fr.

23 mai 1949. Matières premières pour la parfumerie.

**Brœmmé frères en liquidation**, à Lausanne, matières premières pour la parfumerie, société en nom collectif (FOSC. du 3 mai 1948, page 1248). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

23 mai 1949. Matières premières pour la parfumerie.

**E. N. Brœmmé**, à Lausanne, fabrication et exportation de matières premières pour la parfumerie (FOSC. du 3 mai 1948, page 1248). La raison est modifiée en **Brœmmé frères, successeur: E. N. Brœmmé**.

24 mai 1949. Sculpture sur pierre, etc.

**E. Allaz & fils**, à Lausanne. Edouard Allaz, allié Haller, et son fils Laurent, les deux de Villars-le-Terroir, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1949. Sculpture sur pierre; décoration staff; moulage, modelage et maquettes. Terreaux 18 bis.

24 mai 1949.

**Fides Union Fiduciaire**, succursale à Lausanne (FOSC. du 27 janvier 1948, page 262), société anonyme, avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs du président Ernest Hafer, décédé, sont éteints. Carl Schulthess, administrateur-délégué inscrit, devient président du conseil d'administration. Hélène Leder, directrice-adjointe inscrite, est nommée directrice.

**Bureau de Moudon**

21 mai 1949. Maréchalerie, etc.

**Paul Herzog**, à Moudon, maréchalerie, appareillage, machines agricoles, forge et serrurerie (FOSC. du 30 juillet 1947, page 2181). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Herzog frères», à Moudon, inscrite ce jour.

21 mai 1949. Maréchalerie, etc.

**Herzog frères**, à Moudon. Paul et Jean-Pierre Herzog, de Guggisberg (Berne), à Moudon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 21 mai 1949 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Paul Herzog», à Moudon, radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Maréchalerie, appareillage, machines agricoles, forge, serrurerie, constructions métalliques, mécanique générale, représentations, agences et autres branches accessoires. Ruelle aux Clercs.

**Bureau d'Orbe**

23 mai 1949. Café.

**R. Favre**, à Montcherand. Le chef de la maison est René-André Favre, fils d'Eugène, de Chézard-St-Martin (Neuchâtel), à Montcherand. Exploitation du Café de la Trille.

**Bureau de Vevey**

23 mai 1949.

**Société Immobilière de Bellaria**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1948, N° 294). Le conseil d'administration est actuellement constitué comme suit: Walter-Ernest Stibbs, président (déjà inscrit); Alain Burnat, vice-président (jusqu'ici administrateur); Guido Rodondi, secrétaire (jusqu'ici administrateur); Hubert Métrailler, de Salins (Valais),

à Lausanne; Armand Dumont, de Bussigny sur Morges, à St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire ou du président ou du vice-président et d'un administrateur. Les administrateurs Juliette-Alice Collet-Baron, Melville Mac Fadyan, Emile Parlato et Aloys Cuénod, secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

24 mai 1949. Ebénisterie, etc.

**Gottfried Ritter**, à Charnex, commune du Châtelard-Montreux. Le chef de la maison est Gottfried Ritter, fils de Gottfried, de Hasle près Berthoud (Berne), à Charnex-Le Châtelard. Entreprise d'ébénisterie-menuiserie. Windsor, Charnex.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

20. Mai 1949.

**Darlehenskasse Niedergesteln**, in Niedergesteln, Genossenschaft (SHAB. Nr. 182, Seite 2195 vom 6. August 1948). Emil Bregy, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Arthur Zumoberhaus, von und in Niedergesteln. Der bisherige Aktuar Josef Kalbermatter ist zum Präsidenten gewählt worden. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

20. Mai 1949.

**Darlehenskasse Ergisch**, in Ergisch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 179, Seite 2165 vom 3. August 1948). Josef Bregy, Präsident, und Oskar Andres, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Leo Guntern, von Biel (Wallis), in Ergisch, als Vizepräsident, und Alois Andres, von und in Ergisch, als Aktuar. Der bisherige Aktuar Emil Marx, von und in Ergisch, ist zum Präsidenten gewählt worden. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

20. Mai 1949.

**Darlehenskasse Leukerbad**, in Leukerbad, Genossenschaft (SHAB. Nr. 128, Seite 2195 vom 6. August 1948). Franz Lehner, Aktuar ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Adrian Grichting, als Aktuar, von und in Leukerbad. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

20. Mai 1949.

**Darlehenskasse Albinen**, in Albinen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 179, Seite 2164 vom 3. August 1948). Othmar Metry, Präsident ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Der bisherige Aktuar Raphael Mathieu ist zum Präsidenten, der bisherige Beisitzer Oskar Mathieu, von und in Albinen, zum Aktuar gewählt worden. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

20. Mai 1949.

**Société Suisse des Explosifs**, in Gamsen, Gemeinde Glis, Aktiengesellschaft, Fabrikation von Sprengstoffen und Zubehör (SHAB. Nr. 221, Seite 1943, vom 19. Sept. 1939). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Richard Mallet; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Victor de Werra, von St. Maurice, in Sitten. Er führt die Unterschrift mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Prokuristen, kollektiv zu zweien.

20. Mai 1949.

**Kranken- und Unfallkasse Ems-Ergisch**, in Unterems, Genossenschaft (SHAB. Nr. 33, Seite 284, vom 11. Februar 1931). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. Januar 1949 wird diese Firma im Handelsregister gelöscht. Gemäss Art. 29, al. 1, KUG vom 13. Juni 1911 besitzt sie als anerkannte Krankenkasse das Recht der Persönlichkeit auch ohne Eintragung im Handelsregister. Sie besteht als solche weiter.

20. Mai 1949. Speditionen usw.

**Aktiengesellschaft Danzas & Cie.**, Zweigniederlassung in Naters, Speditionsgesellschaft usw. (SHAB. Nr. 134, Seite 1633 vom 11. Juni 1948), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Albert Werzinger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Hatt, und zum Vizepräsidenten das bisherige Verwaltungsratsmitglied Edmond Werzinger gewählt. Beide führen wie bisher Einzelunterschrift für das ganze Unternehmen. Die Filiale wurde von Naters nach Brig verlegt.

20. Mai 1949. Seilbahnen.

**Theodul A.G.**, in Zermatt, Bau und Betrieb von Seilbahnen und Trieb-schlitten zur Personenbeförderung (SHAB. Nr. 56, Seite 485 vom 8. März 1939). Josef Audenblatten ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident Adolf Hug führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates, Auguste Marguerat, von Lutry, in Lausanne, Dr. Dino Lora-Totino, von Italien, in Turin, und Dr. Guido Vezzetti, von Italien, in Turin, zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten oder zu zweien untereinander.

20. Mai 1949.

**Luftseilbahn Raron-Unterbäch A.G.**, in Unterbäch. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Mai 1949 ist unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Luftseilbahn für den Transport von Personen und Waren von Raron nach Unterbäch. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt durch Kaufvertrag vom 7. Mai 1949 von Johann Josef Zenhäusern und Heinrich Bitschin das auf Gebiet der Gemeinde Raron gelegene Baugebäude, Grundstück Nr. 169, zur Erstellung der Talstation zum Preise von Fr. 10 000. Hiervon werden Fr. 5000 an Johann Josef Zenhäusern bar ausbezahlt, während dem Sacheinleger Heinrich Bitschin für den restlichen Kaufpreis von Fr. 5000 25 Namenaktien ausgehändigt werden, die damit zu 40 % liberiert sind. Ferner erwirbt die Gesellschaft von Alois Zenhäusern und Maria Bayard durch Kaufvertrag vom 12. April 1949 das auf Gebiet der Gemeinde Unterbäch gelegene Baugebäude, Grundstücke Nrn. 2779 und 2779 a, zum Preise von je Fr. 4000 zur Erstellung der Bergstation. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das «Amtsblatt des Kantons Wallis», die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Kollektivzeichnungsberechtigt sind der Präsident und der Kassier oder einer von diesen je mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates. Charles Bitschin, von Unterbäch, in Brig, ist Präsident; Cäsar Amacker, von und in Unterbäch, Vizepräsident; Paul Zenhäusern, von und in Unterbäch, Aktuar; Meinrad Bitschin, von und in Unterbäch, Kassier; Werner Rieser, von Rüschegg, in Kerzers, Beisitzer.

#### Bureau de Sion

21 mai 1949. Produits divers.

**R. Actis & Cie**, à Sion, représentation de diverse nature, achat et vente de produits divers (FOSC. du 22 octobre 1947, N° 247, page 3107). La société a cessé son activité par suite de remise du commerce à la société anonyme «R. Actis & Cie. S.A.», à Sion. La liquidation est terminée et la société est radiée.

21 mai 1949. Papier, papiers peints, etc.

**R. Actis & Cie. S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 13 avril 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, dont le but est: l'achat et la vente de papiers de tous genres et de produits de la branche gypserie et peinture, en particulier de papiers peints, d'éponges, brosses, pineaux et autres marchandises semblables. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré. Il est divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «R. Actis & Cie.», à Sion, radiée, avec un actif de 64 316 fr. 36 et un passif de 14 316 fr. 36 soit un excédent d'actif de 50 000 fr. En paiement de ces apports il a été remis aux apporteurs 100 actions nominatives de la société de 500 fr. chacune et entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Reynald Aetis, de Martigny-Bourg, à Sion a été nommé administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Georges Gauye, de et à Euseigne (Valais) et Léonce Magnin de Louis, de Bagnes, à Sion, ont été nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective. Avenue de la Gare.

#### Bureau de St-Maurice

23 mai 1949. Menuiserie.

**Frossard et Cie**, à Martigny-Ville. André Brossard, de Liddes, Raymond Donati, d'Italie, Louis Bovisi, de Veysonnaz et Horace Rossa, de Bovernier, tous à Martigny-Ville, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 11 avril 1949. La société est engagée par la signature individuelle de Horace Rossa et par la signature collective à deux des trois autres associés. Atelier de menuiserie.

23 mai 1949.

**Société Coopérative de Consommation de Vernayaz et environs «La Ruche»**, à Vernayaz, société coopérative (FOSC. du 28 mai 1945, page 1202). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président Rodolphe Schaub, inscrit comme membre; vice-président: Théophile Balley, de et à Dorénaz; secrétaire: Paul Meizoz, de Riddes, à Vernayaz; membres: Eugène Pache (inscrit); Ferdinand Meylan, de Le Lieu (Vaud), à Martigny-Bâtiatz. Louis Chollet, président démissionnaire, César Fournier, secrétaire et Adolphe Lugon, membre, décédés, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

#### Genf — Genève — Ginevra

21 mai 1949. Montre de contrôle.

**E. Hackh**, à Genève, représentation et commerce de la montre de contrôle «Emigraph» (FOSC. du 11 mars 1949, page 681). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 mai 1949. Articles textiles.

**J. Babel**, à Genève, représentation d'articles textiles (FOSC. du 6 octobre 1948, page 2701). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 mai 1949. Fleurs, poteries et cristaux.

**C. Blanchard «Maison Fleurandré»**, à Genève. Le chef de la maison est Claude-Joseph Blanchard, de nationalité française, à Genève. Commerce de fleurs, poteries et cristaux d'art. Rue de Rive 16.

21 mai 1949. Epicerie, etc.

**Julia et Clara Bourquin**, à Genève, épicerie, primeurs, vins et liqueurs, société en nom collectif (FOSC. du 11 février 1937, page 332). La société est dissoute depuis le 12 mai 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 mai 1949.

**Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères**, succursale de Genève, transports, etc. (FOSC. du 24 juillet 1947, page 2109), société anonyme avec siège principal à Bâle. Nouveaux bureaux de la succursale: rue du Mont-Blanc 21.

21 mai 1949.

**Compagnie des Montres Favre-Leuba S.A.**, à Genève (FOSC. du 17 novembre 1948, page 3113). Procuration individuelle est conférée à Jean-Henri Serex, de Maraçon (Vaud), à Vernier.

21 mai 1949.

**Société Financière Soduna en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 juillet 1942, page 1601). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 mai 1949.

**Société Immobilière Pervenche Ecole en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1947, page 2127). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Transimpex, Import-, Export- und Transit-AG., in Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 11. Mai 1949 beschloss die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000, durch Annullierung der Aktien Nrn. 51 bis 100.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 167<sup>a</sup>)

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 128983. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1949, 17 Uhr.  
Wipf & Co. AG., Papierwarenfabrik, Badenerstrasse 571, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier- und Kartonwaren aller Art.

# VISCOPHANE

Nr. 128984. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1949, 8 Uhr.  
Karl Trojahn-Jenni, Weiermatt, Köniz (Bern, Schweiz).  
Produktions- und Handelsmarke.

Tomaten (Neuzucht).

Tomaten

## Berner-Rosen

### Trojahn

Nr. 128985. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1949, 21 Uhr.  
Desag AG., Gerbergasse 69, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungsmittel für WC-Schüsseln.

# → CLO ←

Nr. 128986. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1949, 18 Uhr.  
Leumann, Boesch & Co. AG., Kronbüli, Gemeinde Wittenbach (St. Gallen,  
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68603  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1948 an.

Textilwaren.



Nr. 128987. Date de dépôt: 10 mai 1949, 17 h.  
Standard Oil Company, Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 70364. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 10 mai 1949.

Huiles de lubrification.

# Superla Rayon

Nr. 128988. Date de dépôt: 11 mai 1949, 7 h.  
Fabrique Louis Pasche S.A., rue des Vollandes 69, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement  
de la marque N° 69587 de Louis Pasche, Eaux-Vives-Genève. Le délai  
de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mars 1949.

Articles de confiserie.



Nr. 128989. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1949, 17 Uhr.  
Deutsche Delta-Metal-Gesellschaft Alexander Dick & Co., Düsseldorf-  
Grafenberg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung  
der Marke Nr. 69816. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
24. April 1949 an.

Metalle und Metall-Legierungen, roh und teilweise bearbeitet in gegossenem,  
gewalztem, geschmiedetem, gepresstem, gestanztem, gezogenem Zustande, wie  
Barren, Bleche, Stangen, Bolzen, Draht, Rohre, Schmiede-, Guss- und Stanz-  
stücke für Schiffbau, Bergbau; Maschinenbau und hydraulische Zwecke sowie  
fertige Fabrikate, wie Schrauben, Räder, Armaturen, Propeller und Maschinent-  
teile.

## DELTA METAL

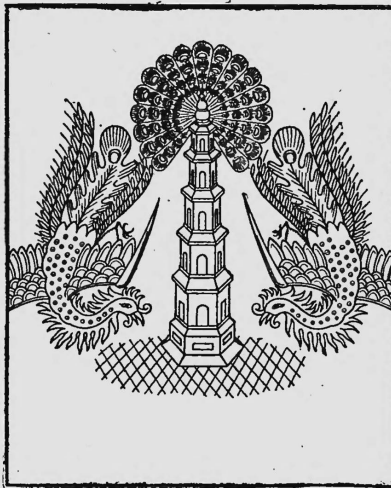
Nr. 128990. Date de dépôt: 12 mai 1949, 18 h.  
Jonas & Colver (Novo) Limited, Novo Steel Works, Lancaster Street,  
Neepsend, Sheffield 3 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. Trans-  
mission et renouvellement de la marque N° 69206, de Jonas & Colver  
Limited, Sheffield. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 28 janvier 1949.

Fer et acier; machines et pièces détachées, machines-outils entièrement ou  
partiellement faites en fer et en acier, coutellerie et outils tranchants, articles  
de métal en fer et en acier.

## NOVO

Nr. 128991. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1949, 18 Uhr.  
Diethelm & Co. AG., Talstrasse 15, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 69706. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 8. April 1949 an.

Gewebe und Konfektionswaren aller Art aus Baumwolle, Wolle, Seide, Leinen  
oder anderen Stoffen (roh, gebleicht, gefärbt, bedruckt oder buntgewebt, sowie  
Garne aller Art).



Nr. 128992. Hinterlegungsdatum: 20. November 1947, 10 Uhr.  
Brändli & Co. AG., Gutenbergstrasse 1/Effingerstrasse 5, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 65319 von Walter Brändli, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 15. September 1947 an.

Desinfektionsmittel.



Nr. 128993. Hinterlegungsdatum: 20. November 1947, 10 Uhr.  
Brändli & Co. AG., Gutenbergstrasse 1/Effingerstrasse 5, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit einge-  
schränkter Warenangabe der Marke Nr. 65320 von Walter Brändli, Bern.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1947 an.

Desinfektionsmittel (tierärztliche Spezialität).

# Uagisin

Nr. 128994. Hinterlegungsdatum: 20. November 1947, 10 Uhr.  
Brändli & Co. AG., Gutenbergstrasse 1/Effingerstrasse 5, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 65321 von Walter Brändli, Bern.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1947 an.

Tierärztliche Spezialität.

# Arthrin

Nr. 128995. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1947, 17 Uhr.  
Brändli & Co. AG., Gutenbergstrasse 1/Effingerstrasse 5, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 65875 von Walter Brändli, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. November 1947 an.

Tierärztliche Spezialität.

# Bronchol

Nr. 128996. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1949, 11 Uhr.  
Brändli & Co. AG., Gutenbergstrasse 1/Effingerstrasse 5, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tierärztliche Spezialität.

# Styptan

Nr. 128997. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1948, 9 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenwasser zur Entfernung von Flecken aus Seide, Leder, Wolle und andern Artikeln, darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

# Geran

Nr. 128998. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1948, 9 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lederimprägniermittel, Schuh- und Lederpflegeartikel, Lederfette, Lederöle, darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

# Furolin

Nr. 128999. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1948, 9 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68604. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1948 an.

Sohlenschützer, Schuhbeschlagsklammern, Schuhbeschläge aller Art. Nägel Schuhmacherartikel, darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

# UTO

Nr. 129000. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1948, 9 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 71571. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1948 an.

Wichsepräparate, Bodenwische aller Art, Schuhcreme aller Art, Metallputzmittel (flüssig und in Pulverform), Seifen aller Art, Stahlspäne-Apparate, Reinigungsmaschinen aller Art, Bodenwischspritz-Apparate, Bodenreinigungsmittel aller Art.

# COLUMBUS

Nr. 129001. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1948, 9 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67569. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1948 an.

Mittel für die Schädlingsbekämpfung, Insektenvertilgungsmittel, darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

# JNTO

Nr. 129002. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1948, 9 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67570. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1948 an.

Möbelpolituren, Beizen, Glanzmittel, Polituren, darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

# NAPO

Nr. 129003. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1948, 9 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67571. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1948 an.

Wasserlösliche Oele, Konsistenzfette, Schmieröle, darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

# TRAVO

Nr. 129004. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1948, 9 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 71572. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1948 an.

Wichsepräparate, Bodenwische aller Art, Schuhcreme aller Art, Bodenbeizen aller Art, Metallputzmittel (flüssig und in Pulverform), Seifen aller Art, Stahlspäne-Apparate, Reinigungsmaschinen aller Art, Bodenwischspritz-Apparate, Bodenreinigungsmittel aller Art.



Nr. 129005. Hinterlegungsdatum: 8. April 1949, 19 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68605. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1948 an.

Bodenwische, Schuhwische, Lederfett, darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

# ☆ STERN ☆

Nr. 129006. Hinterlegungsdatum: 8. April 1949, 19 Uhr.  
Georges Kempf, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 71573. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1949 an.

Metallputzmittel.

# Colombin

Nr. 129007. Date de dépôt: 28 janvier 1949, 12 h.  
Montres Sada S.A., rue des Marchandises 21, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, chronographes, mouvements, boîtes, cadrans et autres parties de montres.



Nr. 129008. Hinterlegungsdatum: 2. April 1949, 17 Uhr.  
Dr. Beat Hugo Kressebuch, Sandmattstrasse 12, Solothurn (Schweiz).  
Handelsmarke.

Stanzartikel aus Metall.



Nr. 129009. Hinterlegungsdatum: 4. April 1949, 12 Uhr.  
Schweiz. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei-Hilfsstoffe, Milch und Milchprodukte, Fett und Fettprodukte für Speisezwecke.

# SUPERBA



N<sup>o</sup> 129010. Date de dépôt: 4 avril 1949, 11 h.  
A. Feidscher, avenue du Tribunal fédéral 2, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits renfermant de la lanoline et de la menthe, savoir: produits de beauté, produits cosmétiques, savons, crèmes et laits à raser, produits pour les soins du cuir chevelu et du corps, dentifrices.

# Lano- mint

Nr. 129011. Hinterlegungsdatum: 6. April 1949, 20 Uhr.  
Kurt Herzog AG., Zürich, Kempterstrasse 5, Zürich 32 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Tabakpfeifen, Raucherzubehörtartikel und sämtliche Rauchwaren.

## Pip's

Nr. 129012. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.  
Café Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 105, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69819. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien und Kaffeesurrogate, Schokolade und Kakaoprodukte, Konfiserie-, Spezerei-, Kolonial-, Parfümerie- und Droguerie-waren, Nahrungs- und Genussmittel (ausgenommen: Margarine, Speisefett, Pflanzenfett, Pflanzenspeiseöl, Pflanzenmargarine), Biskuits, Komestibeln, Naturprodukte, Konserven, Gewürze, Seifen jeder Art, Waschmittel, Wäscheartikel; Reklameartikel hierfür.

# „Sanin“

Nr. 129013. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.  
Café Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 105, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69820. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien und Kaffeesurrogate, Schokolade- und Kakaoprodukte, Konfiserie, Spezerei- und Kolonialwaren, Droguerieartikel, Nahrungs- und Genussmittel, Biskuits, Komestibeln, Konserven, Gewürze, Margarine, Tier- und Pflanzenfett, Fettwaren (ausgenommen Speise-Oel), bezügliche Reklamematerialien.



# Virgo

Nr. 129014. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.  
Café Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 109, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69822. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Zichorienkaffee, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte und das bezügliche Reklamematerial, unter Ausschluss von Fruchtsäften, Spirituosen, Parfüms und Kosmetika.

## ERGO

Nr. 129015. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.  
Café Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 105, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69824. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Nahrungs- und Genussmittel aller Art, insbesondere Eichelkaffee, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte und bezügliche Reklamematerial.

# Valor

Nr. 129016. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.  
Café Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 105, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69825. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Kaffeesurrogate, insbesondere Feigenkaffee, pharmazeutische Produkte sowie bezügliches Reklamematerial.

## Sykos

Nr. 129017. Hinterlegungsdatum: 29. April 1949, 19 Uhr.  
Willy Bürkle, Sarweystrasse 40/46, Stuttgart-N (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Rundfunkgeräte, -empfänger und -lautsprecher, Musikinstrumente.

## Rondo

Nr. 129018. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1949, 16 Uhr.  
Karl Schneeberger, Hauptstrasse 232, Brügg bei Biel (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarwasser zur Bekämpfung des Haarausfalls.



Nr. 129019. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1949, 19 Uhr.  
Arnold Messerli, Lavaterstrasse 61, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70143. Firma  
abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1949 an.

Trockenlichtpappapier.

## Anti-Monia

N<sup>o</sup> 129020. Date de dépôt: 13 mai 1949, 12 h.  
Lusso, chemin de Sévelin 15, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons distillées et non distillées, à l'exclusion des vins.

## BARRY

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 72186, 72904. — Walter Brändli, Bern (Schweiz). — Uebertragung an Brändli & Co. AG., Gutenbergstrasse 1, Bern (Schweiz). — Anlässlich der Uebertragung sind die Warenangaben dieser Marken wie folgt eingeschränkt worden: Nr. 72186 « Tierärztliche Spezialität, insbesondere gegen Angina vitulorum (Käiberdiphtherie) »; Nr. 72904 « Eisen- und Arsenverbindungen enthaltende tierärztliche Spezialität ». — Eingetragen am 19. Mai 1949.

Marken Nrn. 85307, 85308, 87160. — Brändli & Co., Bern (Schweiz). — Uebertragung an Brändli & Co. AG., Gutenbergstrasse 1, Bern (Schweiz). — Anlässlich der Uebertragung ist die Warenangabe der Marke Nr. 85308 auf « Vitaminhaltiges Nährpräparat für die Veterinärmedizin » eingeschränkt worden. — Eingetragen am 19. Mai 1949.

Marke Nr. 115691. — Schupp, Iseli & Co., Emmenbrücke (Schweiz). — Uebertragung an Reuss AG., Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (Luzern, Schweiz). — Eingetragen am 20. Mai 1949.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe  
Marque N<sup>o</sup> 128023. — Fabrique de Pâtes alimentaires « Rollic », à Rolle (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée par la radiation de l'indication « Produits de parfumerie, savonnerie et nettoyage ». — Enregistré le 24 mai 1949.

Radiation — Löschung

Marque N<sup>o</sup> 125536. — Société de Recherches Scientifiques et d'Exploitation de Marques « RESEX » S. A., Genève (Suisse). — Radiée le 23 mai 1949 à la demande de la déposante.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Costa Rica — Devisenvorschriften

Laut Veröffentlichung im Amtsblatt der Republik Costa Rica sind gewöhnliche Uhren, deren Preis ab Fabrik 60 \$ je Dutzend nicht übersteigt, in die erste Devisengruppe eingereiht worden, während Uhrenwerke und Uhrengehäuse nunmehr in der dritten Devisenkategorie figurieren.

(Siehe auch Veröffentlichungen im SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1948 und Nr. 1 vom 3. Januar 1949.) 124. 30. 5. 49.

### Costa Rica — Prescriptions en matière de devises

Conformément à une publication parue dans la Gazette officielle de la République de Costa Rica, les montres ordinaires, dont le prix départ usine ne dépasse pas 60 \$ par douzaine, sont désormais classées dans la première catégorie de devises, tandis que les mouvements de montres et les boîtes figurent dans la troisième catégorie.

(Voir aussi publications à la FOSC. N° 272 du 19 novembre 1948, et N° 1 du 3 janvier 1949.) 124. 30. 5. 49.

### Italien — Privatkompensationen

Gemäss dem im italienischen Amtsblatt vom 3. Mai 1949 veröffentlichten Ministerialdekret vom 5. März 1949 sind für die Durchführung von Privatkompensationen (entsprechend den schweizerischen K-Bewilligungen) mit Wirkung ab 16. Mai 1949 neue Vorschriften erlassen worden. Danach können Ein- und Ausfuhr im Rahmen von Privatkompensationen durch die italienischen Zollämter nur noch bei Vorlage einer vom italienischen Verrechnungsinstitut (Ufficio italiano dei cambi) ausgegebenen Genehmigung (« benestare ») zugelassen werden. Die vor dem Inkrafttreten dieses Dekretes (16. Mai 1949) ausgegebenen, bzw. verlängerten Lizenzen für Privatkompensationen können bis zum 30. Juni 1949 nach den vor dem Inkrafttreten dieses Dekretes geltenden Normen benützt werden. Die Lizenzen, die ursprünglich oder infolge Verlängerungen über das Datum des 30. Juni 1949 hinaus Geltung haben, verlieren nach diesem Stichtag ihre Gültigkeit, sogar falls die sich auf die betreffende Lizenz beziehenden Waren bereits beim Zoll lagern oder vom Abgangsort innert dem 30. Juni 1949 speditiert worden sind, sofern die Ein- und Ausfuhrdeklarationen nicht vor dem 1. Juli 1949 dem Zollamt vorgelegt und von diesem angenommen wurden. 124. 30. 5. 49.

### Italie — Affaires de compensation privée

Par décret ministériel du 5 mars 1949, paru à la Feuille officielle italienne du 3 mai 1949, de nouvelles prescriptions, avec effet dès le 16 mai 1949, ont été édictées en matière d'exécution d'affaires de compensation privée (correspondant à l'autorisation suisse « K »). Aux termes de ces prescriptions, les importations et exportations effectuées à titre de compensations privées ne peuvent être admises par les bureaux des douanes italiennes qu'au vu d'une approbation (« benestare ») délivrée par l'Office italien des changes (Ufficio italiano dei cambi). Les licences de compensation privée, qui avaient été délivrées ou prorogées avant que le décret du 16 mai 1949 ait porté ses effets, peuvent être utilisées jusqu'au 30 juin d'après les normes fixées avant l'entrée en vigueur de ce décret. Les licences qui, à l'origine ou par suite d'une prorogation, sont valables au-delà du 30 juin 1949 perdront leur validité après ce jour d'échéance. Il en sera de même, si les marchandises faisant l'objet des licences considérées ont déjà été entreposées à la douane ou ont été expédiées du lieu du départ avant le 1<sup>er</sup> juillet 1949, sauf que les déclarations d'importation ou d'exportation aient été présentées au bureau de douane et acceptées par celui-ci avant le 1<sup>er</sup> juillet 1949. 124. 30. 5. 49.

### Italia — Compensazioni private

Con decreto ministeriale del 5 marzo 1949, apparso nella Gazzetta ufficiale italiana del 3 maggio 1949, sono state emanate delle nuove norme per lo svolgimento delle compensazioni private (corrispondenti alle autorizzazioni svizzere « K ») e le quali hanno effetto a partire dal 16 maggio 1949.

Ai termini di questo decreto, gli uffici doganali italiani potranno consentire le importazioni e le esportazioni in base a compensazione privata solamente su presentazione di un benestare emesso dall'Ufficio italiano dei cambi. Le licenze di compensazione privata emesse o prorogate prima dell'entrata in vigore di questo decreto (16 maggio 1949) conservano la loro validità e, fino al 30 giugno 1949, possono essere utilizzate secondo le norme vigenti anteriormente all'entrata in vigore di questo stesso decreto. Le licenze la cui validità originaria o prorogata superi comunque la data del 30 giugno 1949, cessano dopo tale data di avere efficacia, anche se le merci afferenti ad esse licenze siano giacenti in dogana o spedite dall'origine entro la data del 30 giugno 1949, salvo che la dichiarazione di importazione o di esportazione sia stata presentata alla dogana e da questa accettata prima del 1<sup>o</sup> luglio 1949. 124. 30. 5. 49.

### Gesandtschaften und Konsulate Légations et consuls — Legazioni e consolati

Die schweizerische Konsularagentur in Tel Aviv wurde in ein Konsulat umgewandelt und Herr Legationsrat Paul Ritter zum schweizerischen Generalkonsulat in dieser Stadt ernannt.

Dem Rücktrittsgesuch von Herrn Adriano Orlandi, schweizerischer Honorarkonsul in Leopoldville, wurde unter Verdankung der geleisteten Dienste entsprochen. Herr Ernst Theiler wurde zu seinem Nachfolger als schweizerischer Berufskonsul in Leopoldville bezeichnet. 124. 30. 5. 49.

L'agence consulaire de Suisse à Tel Aviv a été transformée en un consulat et M. Paul Ritter, conseiller de légation, nommé consul général de Suisse en cette ville.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée par M. Adriano Orlandi, de ses fonctions de consul honoraire de Suisse à Léopoldville. Il l'a remplacé par M. Ernst Theiler, nommé consul de carrière de Suisse en cette ville. 124. 30. 5. 49.

### Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Mai — 1949 — mai

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions Sch. K. G. 230 <sup>1</sup>	TOTAL	
Zürich .....	7	7	14	1
Bern .....	7	1	8	1
Luzern .....	1	1	2	2
Obwalden .....	1	—	1	—
Zug .....	—	—	—	1
Fribourg .....	2	—	2	1
Solothurn .....	1	—	1	1
Basel-Stadt .....	2	2	4	1
Basel-Land .....	2	—	2	—
St. Gallen .....	1	—	1	1
Graubünden .....	1	—	1	1
Aargau .....	7	—	7	1
Thurgau .....	2	—	2	—
Ticino .....	—	—	—	1
Vaud .....	9	—	9	2
Valais .....	8	—	8	1
Neuchâtel .....	4	—	4	—
Genève .....	7	2	9	—
Total Mai 1949	57	17	74	15
Total Mai 1948	86	22	108	7
Januar/Mai 1949	248	123	371	52
Januar/Mai 1948	182	95	277	42

<sup>1</sup> Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

### Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland			
Bankdiskonto	Privatsatz	Fäliges Geld	Leasen	Amerikan	Neu York*		
%	%	%	%	%	%	%	
6. V.	1 1/2	1 1/4-1 1/4	1 1/4	5. V.	5/8 (ab 31. IV.)	1 1/4-1 5/16	1 1/4
13. V.	1 1/2	1 1/4-1 1/4	1-1 1/4 (ab 2. V.)	12. V.	5/8	1 5/16-1 5/8 (ab 4. V.)	1 1/4
20. V.	1 1/2	1 1/4-1 1/4	1-1 1/4	19. V.	5/8	1 1/4-1 5/16 (ab 11. V.)	1 1/4
27. V.	1 1/2	1 1/4-1 1/4	1-1 1/4	26. V.	5/8	1 1/4 (ab 18. V.)	1 1/4

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3 1/4-4 1/4% — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%. 124. 30. 5. 49.

\* Für 1-3 Monate laufende Bankakzepten.

### Zahlungsverkehr mit Portugal

Der Text des BRB vom 13. Dezember 1948 (in Kraft getreten am 1. Mai 1949) ist in Form eines Separatabzuges zum Preise von 25 Rappen (inklusive Spesen) erhältlich. Voreinzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erbeten.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Eifingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern

BASEL: Rheinsprung 8, Tel. 297 97 (6 L.)  
ANTWERPEN: SA. Ploover Co. } 28, Canal des Récollets  
SA. Rijn-Schelde }  
ROTTERDAM: NV. «Vale» Transport Mij.  
Postbox 1176

SA. NAVI-FER AG

ÜBERSEE-VERKEHRE  
MOTORSCHIFF-DIENST  
ANTWERPEN/ROTTERDAM  
STRASSBURG-BASEL

Pour tous  
renseignements commerciaux  
et  
indications sur la solvabilité  
adressez-vous en toute confiance à

## UNION SUISSE CREDITREFORM

Fondée en 1888

### Bureaux régionaux:

Aarau, Bâle, Berne, Bienna, Colre,  
Fribourg, Genève, Glaris, LaChaux-  
de-Fonds, Lengenthal, Lausanne,  
Lugano, Lucerne, Neuchâtel, Ren-  
nach, Schaffhouse, St-Gall, So-  
leure, Weinfelden, Winterthur,  
Zoug, Zürich

Wir verkaufen zu Liquidationspreisen  
ab Transitlager Basel:

### USA-Konserven-Erbisen

### Corned Beef

### Gezuckerte Kondensmilch

Anfragen von Selbstkäufern unter  
Chiffre PH34816 A an Publicitas Bern



In weniger als einem Tag  
mit den modernsten Flugzeugen  
des Typ Lockheed Constellation.

Lassen Sie Ihren Platz durch Ihr  
Reisebüro reservieren; für Waren-  
transporte fragen Sie Ihren Spediteur.  
Jede Auskunft bereitwillig durch

AIR-INDIA INTERNATIONAL  
RUE CHANTEPOULET 7  
direkt vis-à-vis der Hauptpost  
GENF  
Tel. (022) 20420 und 20429

Die schnellste Strecke und die bequemste  
2 Flüge wöchentlich in beiden Richtungen

...die Strecke des  
"Fliegenden Teppichs"

## Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 8. Juni 1949, 10 1/2 Uhr, am Sitze der Gesellschaft,  
Isternerstrasse Nr. 40 in Basel

#### Traktanden

der siehensundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1948 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren,
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion,
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1948,
4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates,
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1949 und von zwei Suppleanten derselben.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre bis spätestens den 3. Juni 1949 einschliesslich ihrer Aktien bei der Gesellschaftskasse oder bei einer der in Basel niedergelassenen Banken oder deren Filialen in der Schweiz zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der hinterlegten Aktien Zutrittskarten zur Generalversammlung am Gesellschaftssitz ausgehändigt werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates und die Jahresrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 27. Mai 1949 an am Sitze der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Q 235

Industrie-Gesellschaft für Schappe  
Der Verwaltungsrat.

## Société immobilière de Ruth, Coligny

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 9 juin 1949, à 11 1/2 h., en l'étude de MM<sup>e</sup> Naville, Gampert et Binet, notaires,  
boulevard Georges-Favon 1 à Genève.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes sur l'exercice 1948.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'un contrôleur des comptes pour 1949.

X 179

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social ou à Genève, en l'étude de MM<sup>e</sup> Naville, Gampert et Binet, boulevard Georges-Favon 1.

Le conseil d'administration.

## Funiculaire Neuveville - St-Pierre

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires a fixé aujourd'hui le dividende pour 1948 à 11 fr. brut. Elle a décidé, en outre, de verser un bonus extraordinaire du cinquantenaire de 20 fr. brut, en employant la réserve créée à cet effet.

Messieurs les actionnaires sont avisés que le coupon N° 44 est payable dès ce jour par 21 fr. 70 net à la Banque populaire suisse à Fribourg.

F 25

Fribourg, le 25 mai 1949.

Le conseil d'administration.

### Privat-Detektiv

## HANS FREI

Brüderhofweg 22, Zürich 6/57  
Telephon (051) 28 37 18

gewesener Detektiv der Stadtpolizei  
Zürich, empfiehlt sich zur seriösen,  
gewissenhaften und absolut diskreten  
Eriedigung sämtlicher Vertrauensan-  
gelegenheiten.

Informationen, Beweismaterial, Beobach-  
tungen, Nachforschungen usw.).

## Compensations avec l'Italie

Exportateur de montres cherche  
importateur suisse de légumes et  
fruits ou autres marchandises  
pour conclure affaires de compen-  
sations avec l'Italie. Offres sous  
chiffre V 22842 U à Publicitas  
Bienna.

## Transportunternehmung

Übernimmt regelmäßig Transporte  
ab

West- u. Zentralschweiz  
nach  
Zürich-Ostschweiz

Anfragen unter Chiffre P 578 W an  
Publicitas Winterthur.

Sie sparen  
Fr. 86.80

Umständehalber  
günstig zu verkaufen:  
Schweizer Lexikon, 7 Bände  
(ungebraucht) zu Fr. 50.— statt  
Ladenpreis Fr. 62.40, par Band.  
Nur gegen Barzahlung.  
Offerten unter OFA 4724 Z Orrell  
Füssli-Annoucen, Zürich 22

## METALL-SCHILDER ZIFFERBLÄTTER SKALEN

## ALOXYD A.G.

Biel, Telephon (032) 27481

In starker Entwicklung befindliches Fabri-  
kations- und Versand-Unternehmen sucht

## Teilhaber für Vertrauens-Stellung

(Dame bevorzugt). Detaillierte Offerten unter  
Chiffre Z 9223 Ch an Publicitas Zürich, 1 F.

## Massloses Russland

Selbstbezeichnungen und Bezeichnungen

Herausgegeben v. H. Harvest Fr. 24

Despotismus, Masochismus, Poli-  
zei und Spionage, Deportationen,  
Korruption, Diebstahl, Frömmig-  
keit, Grausamkeit, Nihilismus,  
Zerstörung usw.

Dies ist nur ein Teil der Kapitel  
des über 600 Seiten umfassenden  
Buches.

Wer das heutige Grossrussland  
verstehen will, muss diesen Band  
"Russisches Leben" studieren.

Zur Ansicht liefert die

Buchhandlung C. Bachmann, Zürich 1  
Kirchgasse 40 Tel. (051) 32 23 68

Warenumsatzsteuer: (14 Auflage) Bro-  
schüre von 59 Seiten zum Preise von Fr. 1.—,  
Einzahlungen auf Postcheckrechnung III  
520, Administration des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes, Bern.

## 3 1/2% Anleihe der Einwohnergemeinde Thun von 1949 von Fr. 5000000

zur Beschaffung von Mitteln für den Umbau des Gaswerkes, die Ausführung verschiedener Hoch- und Tiefbauten  
sowie zur Förderung des Wohnungsbaues

Anleihebedingungen: Zinssatz 3 1/2%, Semestercoupons per 15. Juni und 15. Dezember  
Anleihedauer 18 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Einwohnergemeinde Thun nach Ablauf von 12 Jahren  
Inhabertitel à Fr. 1000. Kotierung der Anleihe an der Berner Börse

Emissionspreis 100 %  
zugänglich 0,60 % eidg. Emissionsstempel

Zeichnungsfrist: 31. Mai bis 7. Juni 1949, mittags

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken erhältlich

Kantonalbank von Bern  
Kartell Schweizerischer Banken

## Vertikalschränke

aus Holz oder Stahl

mit 3 oder 4 Schubladen, auf  
Kugellager laufend und für  
Hängeregistratur eingerichtet,  
liefert zu vorteilhaften Preisen

## Huppertsberg & Co.

Sihlstr. 61, beim Hallenbad  
Zürich, Tel. (051) 25 67 18

## ÉBAUCHES S.A., NEUCHÂTEL

### CONVOCAION

Messieurs les actionnaires d'Ebauches S.A. sont priés d'assister à la

#### vingt-deuxième assemblée générale ordinaire

convoquée pour le samedi 11 juin 1949, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, dont l'ordre du jour est le suivant:

- 1° Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1948.
- 2° Rapport du contrôleur (S.A. Fiduciaire suisse à Bâle).
- 3° Approbation des rapports et des comptes.
- 4° Décharge à donner au conseil.
- 5° Ratification des propositions du conseil d'administration concernant le résultat de l'exercice.
- 6° Nominations statutaires.

Conformément à la disposition de l'art. 696 C. O., le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires, dès le 30 mai 1949, au siège social à Neuchâtel et aux Bureaux Centraux à Granges.

Les cartes de légitimation peuvent être obtenues du 30 mai au 10 juin 1949 contre dépôt des actions à l'une des caisses ci-après:

- Société de banque suisse, à Bâle, Zurich, Genève, Bienne, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
- Banque populaire suisse, à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, St-Imier, Tramelan et Zurich.
- Banque cantonale de Berne, à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et St-Imier.
- Banque cantonale neuchâtoise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Loele.
- Banque cantonale soleuroise, à Soleure et Granges.
- Banque commerciale de Soleure, à Soleure et Granges.
- Bureaux centraux d'Ebauches S.A., à Granges.

Neuchâtel, le 25 mai 1949.

N 55

Au nom du conseil d'administration,  
le président: P. Renggli.

## Biel-Täuffelen-Ins-Bahn AG.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 18. Juni 1949, um 14 Uhr 45, im Gasthof «Zum Bären», Brüttelen

#### TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Geschäftsberichts und der Rechnungen für das Jahr 1948 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1949. U 38

Rechnungen und Revisorenbericht liegen bis zum Versammlungstage auf unserem Bureau in Täuffelen zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten und Geschäftsberichte können daselbst oder im Versammlungsort bezogen werden. Aktionäre genossen am Versammlungstage gegen Ausweis nach und von dem Versammlungsort freie Fahrt.

Täuffelen, den 24. Mai 1949.

Der Verwaltungsrat.

## 3 1/2 % - Anleihe des Königreichs Dänemark von 1938 von Fr. 25 000 000 nominal Schweizerwährung

Den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die für die 21. Tilgungsrate vom 15. Juli 1949 bestimmten Obligationen von insgesamt Fr. 448 000 nom. im Markte zurückgekauft worden sind, so dass keine Auslosung stattgefunden hat.

Q 250

Basel und Zürich, Ende Mai 1949.

Aus Auftrag: Schweizerische Bankverein. Schweizerische Kreditanstalt.

## Bernische Kraftwerke AG. in Bern

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 23. Juni 1949, 11 Uhr, im Bürgerhaus in Bern

#### TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1948.
2. Verwendung des Reingewinns.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in die Kontrollstelle. 475

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle werden vom 11. Juni 1949 hinweg am Hauptsitz unserer Gesellschaft in Bern sowie bei unsern Zweigniederlassungen in Spiez, Biel, Wangen a. d. A., Delsberg und Pruntrut zur Einsicht der Herren Aktionäre auflegen. Die Ausweiskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis zum 22. Juni 1949 bei den gleichen Stellen gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 30. Mai 1949.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. W. Bösiger.

## Société anonyme internationale de Transports GONDRAND FRÈRES

Siège à Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mercredi le 15 juin 1949, à 11 heures, à Lucerne, Hôtel Schweizerhof pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1948 et du rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes et délibérations relatives.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers. Q 248

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social et auprès des succursales à partir du 4 juin 1949.

Si la preuve de la propriété des actions n'est pas autrement fournie, le dépôt des actions devra être effectué au plus tard le 4 juin 1949 auprès des établissements suivants:

- Union de banques suisses, Bâle, ses sièges, ses succursales et ses correspondants;
- Société de banque suisse, Bâle, ses succursales et ses correspondants;
- Crédit suisse, Berne, ses succursales et ses correspondants;
- Banca della Svizzera Italiana, Lugano, et ses succursales;
- Banca popolare di Lugano, Lugano, et ses succursales;
- Caisse d'épargne et de crédit, Vevey; ainsi qu'au siège social à Bâle.

Bâle, le 27 mai 1949.

Le conseil d'administration.

## Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft in Olten

Die Aktionäre der Schweizerischen Speisewagen-Gesellschaft werden hiermit zur **45. ordentlichen Generalversammlung**

welche Freitag, den 17. Juni 1949, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Neuhardstrasse 31, Olten, stattfindet, eingeladen zur Behandlung folgender

#### Traktanden:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung pro 1948 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen ab 7. Juni 1949 im Geschäftslokal, Neuhardstrasse 31 in Olten, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 15. Juni 1949 im Domizil der Gesellschaft zu deponieren, wogegen ihnen Zutrittskarten verabfolgt werden. On 67

Olten, den 27. Mai 1949.

Der Verwaltungsrat.

## Société immobilière Angle Grand-Pont-Haldimand S. A. Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 15 juin 1949, à 15 heures, dans les bureaux de MM. P. et W. de Rham, gérant d'immeubles, 84, Galeries du Commerce, à Lausanne.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Vote sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
- 4° Nomination d'un contrôleur des comptes et d'un suppléant.
- 5° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1948 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 84, Galeries du Commerce, à Lausanne.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 14 juin 1949 chez MM. Ferrier, Lullin & Cie, 15, rue Petitot, à Genève, qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs. X 181

## Société immobilière Pervenches Avenues E, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 14 juin 1949, à 11 heures, dans les bureaux de MM. Ferrier, Lullin & Cie, 15, rue Petitot, à Genève.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Vote sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1948 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 15, rue Petitot, à Genève.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 13 juin 1949 chez MM. Ferrier, Lullin & Cie, 15, rue Petitot, Genève, qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs. X 182

**DAS IST RUF**  
 die durchdachte ORGANISATION  
 Finanz-, Lohn-, Lager-Buchhaltung; Sichtkarteien  
 die technisch vervollkommenen  
 Buchungsmaschinen  
**RUF-STANDARD**  
**RUF-PORTABLE**  
 beide mit erprobter  
 Sonderausrüstung  
**RUF-BUCHHALTUNG** Aktiengesellschaft  
 Zürich Löwenstrasse 19 Tel. (051) 25 76 80



Wagen mit Skalaring, Linienzeiger, Journal-  
 Andruck-Walze, erweiterter Papierführung.

Ganz besonders die Industrie  
 zählt immer mehr zu unseren Kunden  
 und bezieht jede Art Büromöbel direkt  
 ab unserem Lager zu konkurrenzlos  
 günstigen Preisen.  
 Bitte Dokumentation verlangen!

**BÜROMÖBEL OCCASIONS AG**  
 Rümelinbachweg 18  
**BASEL** Telefon (061) 4 43 56

**FRANZÖSISCH-CENTRE**  
 am schönen Genfersee  
 zur Vervollständigung der französischen  
 Sprachkenntnisse.

Nächster Beginn unserer beliebten 12wöchigen  
 Internatskurse:  
 8. August 1949  
 7. November 1949

Aufnahmebedingungen für männliche Ange-  
 stellte im Alter bis zu zirka 30 Jahren:  
 Kaufmänn. Lehrabschlussprüfung oder  
 Diplom einer anerkannten Handelsschule.

Auskunft und Anmeldung:  
 Zentralsekretariat des Schweiz. Kauf-  
 männischen Vereins, Postfach Zürich 23,  
 Tel. (051) 23 37 03.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen bar von

**3 1/2 % Obligationen unserer Bank**  
 auf 3 Jahre fest

**3 1/2 % Obligationen unserer Bank**  
 auf 5 Jahre fest  
 auf den Namen oder den Inhaber lautend.

**Kreditanstalt Sidors**  
 (Crédit suisse)  
 Kapital: Fr. 1 000 000.—  
 Reserven: Fr. 574 000.—  
 Postscheckkonto Ilc 123  
 Mitglied des Lokalbankenverbands.

**RENA**  
 Der RENA ist der Adressler-  
 apparat für Vereine, Verbände,  
 für große und kleine Betriebe.

Leicht zu bedienen, billig, er kostet nicht einmal 100 Fran-  
 ken, macht sich in kurzer Zeit bezahlt.  
 Ich führe Ihnen den RENA gerne vor. Sie werden begeistert  
 sein.

Ich habe noch einige Kantonsvertretungen  
 zu vergeben.



An Peter Bischof, Bremgartenstr. 62, Postfach Zürich 38.  
 Ich ersuche Sie um unverbindliche Vorführung Ihres RENA

(OFA 22230 Z)

**B. O. A. C.**  
 British Overseas Airways Corp  
 Auskünfte, Platzreservierung und  
 Billetausgabe für alle Strecken  
 durch die offizielle Agentur:  
 Reisebüro  
**DANZAS**  
 Bahnhofplatz, Zürich, Tel. 27 30 31

**SPAR- und KREDITKASSA FLUMS**

Spareinlagen  
 2% auf dem ganzen Guthaben

Kassa-Obligationen  
 3% 3 und 4 Jahre fest  
 3 1/4% 5 und mehr Jahre fest

**Société des Hôtels National & Cygne S. A.**  
 Montreux

Emprunt hypothécaire 1<sup>er</sup> rang à intérêt variable de 4 000 000 fr.

L'intérêt pour l'exercice 1948 a été fixé à 2 1/2 %. Il sera payable chez la Banque cantonale  
 vaudoise dès le 31 mai 1949 par 12 fr. 50 moins les impôts fédéraux de 30 % contre remise  
 du coupon N° 1. L 197

Montreux, le 27 mai 1949. Le conseil d'administration.

**Compagnie des Tramways de Neuchâtel**  
 Assemblée générale des actionnaires le mercredi 15 juin 1949, à 11 heures, à l'Hôtel  
 de Ville de Neuchâtel.

Ordre du jour: 1° Comptes et gestion 1948. 2° Nominations statutaires.

Dès le 3 juin 1949, les comptes et le rapport des vérificateurs de comptes seront déposés  
 au siège social et à la Banque cantonale. Celle-ci délivrera les cartes d'admission à l'assemblée  
 contre dépôt des actions jusqu'au 11 juin. Chaque déposant recevra une carte de circulation  
 sur le réseau valable le 15 juin 1949. En outre, cette carte donne droit à une course aller  
 et retour sur le funiculaire de Chaumont, au tarif réduit de 50 ets. N 54

Maschinenfabrik **Burckhardt** A. G. Basel

Dividendenzahlung

Coupon Nr. 59 kann ab heute an der Kasse unserer Gesellschaft, Dornacher-  
 strasse 192, mit netto Fr. 28 eingelöst werden. Q 251  
 Basel, den 25. Mai 1949.

Wir suchen als  
**Kompensations-  
 Partner**  
 f. Exporte nach der  
**Tschechoslowakei**  
 schweiz. Importeur  
 von Kohlen (Koks),  
 Bauholz, Industrie-  
 Porzellan, Boden-  
 und Wandbelägen,  
 Glaswar., Brauerel-  
 malz, Werkzeug-  
 maschinen und evtl.  
 and. Artikel. Wert  
 der Importware:  
 88 000 sFr. — Offer-  
 ten gefl. an:  
 Maschinenfabrik  
 Cham A.G., Cham.

**Textil-  
 Vertretung**  
 für die Westschweiz  
 gesucht. Erstklassige  
 Beziehungen und Re-  
 ferenzen. X 180  
 Case Mt-Blanc 68, Genf.